



La mission 2008 en chiffres :

Mission de 12 jours du 5 au 16 décembre 2008, pour un **budget** global de 4 873€.

2 convoyeurs, François et Marie-Paule
4859 km parcourus, soit plus de
57 heures de conduite
1 fourgon loué.

351 colis acheminés et distribués en mains propres à **264 enfants** et adolescents (131 Filles et 133 Garçons).

88 colis collectifs offerts dans divers lieux de vie.

11 lieux visités :

À Craiova, **1 école** et **6 sites** de la Protection de l'Enfance.

À Satu-Mare, **1 école**, **3 Maisons** d'accueil et des enfants déshérités.

2 familles d'accueil : Daniela et Octavian TELEA à Craiova, Mariana BASTI à Satu-Mare.

99 familles dont 32 nouvelles ont participé à la mission.

Des tricoteuses de Bondoufle, Dinan, St-Nazaire, Crêches/Saône, de Suisse.

11 associations ou entreprises, nos adhérents et de bénévoles : dons en numéraire ou en nature.

515 connexions sur le site Web et **72 messages** déposés sur le forum.

L'objectif de la mission 2009

L'Association Pour les Relations, les Échanges et la Solidarité est reconnue d'Intérêt Général depuis 2001. Sa cible principale est d'apporter chaque année depuis plus de 10 ans, à l'approche des fêtes de Noël, une aide aux enfants orphelins et très déshérités en Roumanie. Ceux-ci sont désignés par l'administration de la Protection de l'Enfance et par 2 écoles très pauvres, l'une au Nord du pays à SATU-MARE, l'autre au Sud à CRAIOVA. Les prénoms, âge et sexe des enfants sont fournis aux familles qui confectionnent un colis individuel et personnalisé pour l'enfant choisi.

Des bénévoles d'APRES 91 se chargent particulièrement des colis destinés aux petits handicapés et aux adolescents.

Pour les enfants défavorisés qui vivent dans des institutions de la Protection de l'Enfance ou dans des familles pauvres, recevoir un colis-cadeau est un vrai bonheur, comme l'ont montré



Cornelia, Helga, Maihaela, Giorgio, Paul et leurs camarades de l'École Eliade. Comme leurs enseignants, ils sont très reconnaissants aux familles françaises qui, bien qu'habitant si loin, ont une pensée pour eux. Dans les centres de placement spécialisés, d'autres enfants plus handicapés sont heureux de découvrir de nouveaux jouets apportés par le Père Noël français. Le personnel qui les encadre apprécie les jeux d'éveil collectifs qui vont les aider à grandir. En outre, l'association confectionne les colis collectifs qui seront donnés aux établissements qui accueillent les enfants.

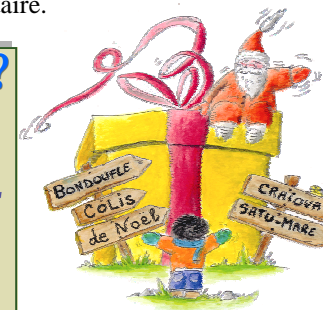
Pour cette nouvelle mission Colis de Noël 2009 qui partira de France le 4 décembre, nous avons besoin de votre aide pour réaliser cette opération humanitaire.



Comment aider ces enfants démunis ?

- ✂ Vous pouvez confectionner un colis,
- ✂ faire un don en nature ou en numéraire,
- ✂ participer à la mise en œuvre de cette mission,
- ✂ aider aux manifestations d'APRES91 ou
- ✂ adhérer à l'association.

[Remplir la promesse de colis en dernière page](#)



L'organisation

Dès septembre, APRES91 commence à organiser sa mission "Colis de Noël". Les Protections de l'Enfance de Satu-Mare et de Craiova nous communiquent les listes des enfants les plus démunis dont ce colis sera pour certains le seul cadeau de l'année. C'est dire toute l'importance de cette opération!

Les enfants ne vivent plus dans de grands orphelinats mais sont répartis dans des maisons, des appartements, des Centres de Placement où ils vivent en petit effectif, bénéficiant d'une prise en charge plus accueillante.

Nos correspondantes Mariana BASTI et Daniela TELEA constituent les listes des élèves de 7 à 12 ans dont la situation socioculturelle est très précaire. Leurs besoins sont à prendre en compte car ils ne reçoivent pas d'aide matérielle. Un colis rempli de belles choses et de fournitures neuves sera d'autant apprécié par



Départ de la mission le 5 décembre

Deux convoyeurs, Marie-Paule et François quittent Bondoufle le vendredi 5 décembre 2008, à bord d'un fourgon de 16 m³ que l'association a loué. Le véhicule est chargé vraiment à son maximum ; son volume étant un peu juste, nous avons craint de ne pouvoir tout emporter. Il ne reste plus d'espace-vie et les derniers bagages occupent la 3^{ème} place de la cabine!



ceux qui n'ont pas l'habitude d'être gâtés par la vie..

Administrativement, les nombreuses listes et autorisations ne sont plus visées par les douanes intérieures françaises et roumaines, il n'en reste pas moins que les dossiers de la Protection de l'Enfance sont lourds à constituer (donation, acceptation de don, liste du contenu des colis, poids et prix estimé, devant être traduits en hongrois en roumain et français!). Parfois, un papier imprévu devient indispensable sur place : les instances administratives ne sont pas à une formalité près.

Un peu partout en France, des familles préparent des colis nominatifs. Des bénévoles de l'association s'activent avant le départ : organisation de l'opération, achats, réception et tri des dons en nature, confection de colis. Heureusement que Mr ÉCOLE nous a accueillis avec tant de gentillesse dans son entrepôt "Les Cafés de l'Orge" !

En octobre, nous avons reçu des listes pour combler 279 enfants et adolescents. Ne pouvant tout assumer, nous avons prévu des gros colis collectifs pour 16 bébés et 26 adolescents de plus de 14 ans.

Après 3 jours de trajet pour traverser l'Europe, nous arrivons le dimanche soir à SATU-MARE au nord de la ROUMANIE chez Mariana BASTI, notre correspondante pour cette région.

Les casas de Satu-Mare, le lundi 8 décembre

Pour les 3 Maisons Familiales qui accueillent une dizaine d'enfants chacune, des bénévoles ont préparé avec attention des colis individuels, ainsi que des colis collectifs composés de jeux, de gros jouets, de grands cahiers à colorier et à dessiner, de gâteaux et bonbons etc. Des toboggans d'intérieur qui ont eu du succès et un bac à sable ont été offerts aux casas.

La distribution commence à la Casa Maria que la directrice nous fait visiter.

Nous sommes invités à partager le repas de midi : nous commençons par une soupe à base de choux et de carcasse de poulet avec du paprika en fin de cuisson. Stela nous donne la recette de son gâteau fait à partir d'une "pâte française" (farine, œuf et margarine)

C'est l'occasion d'échanger et de cibler les besoins des enfants accueillis ici : la directrice est inquiète pour Tiberiu qui a dû quitter récemment la casa pour retourner vivre avec son père dans des conditions très difficiles.

Après leur matinée dans une école spécialisée, les enfants âgés de 9 à 14 ans mangent et font la sieste. Ensuite, chacun va découvrir ses nouveaux jouets, en chantant pour nous. Jozsef joue un petit air à la guitare. Deniza récite avec fierté en français "Meunier tu dors". Pour la première fois, un arbre de Noël et des décorations ont été installés pour cette fête!

Après leur matinée dans une école spécialisée, les enfants âgés de 9 à 14 ans mangent et font la sieste. Ensuite, chacun va découvrir ses nouveaux jouets, en chantant pour nous. Jozsef joue un petit air à la guitare. Deniza récite avec fierté en français "Meunier tu dors". Pour la première fois, un arbre de Noël et des décorations ont été installés pour cette fête!



Ils apprécient beaucoup que nous jouions avec eux avec la ferme et les animaux. Erika, 7 ans, essaie déjà le jeu de quilles. Les belles poupées plaisent aussi beaucoup. A peine monté, le toboggan a du succès auprès des plus petits!

La journée se termine à la Casa Felicia où les plus grands regardent avec plaisir l'album-photos de l'an passé et se rappellent notre visite! Les enfants essaient de discuter avec nous ; Daniel, 10 ans, demande des nouvelles de Jean-Claude.

Ionica, 13 ans, se souvient du Père Noël français qui venait à Pomi lorsqu'il était tout petit! Les enfants déballetent leurs cadeaux avec des cris de joie. Les bonnets et pulls en laine sont déjà étrennés! Gabriela, 13 ans, nous a aidés à décharger le fourgon. Avant notre départ, elle nous remercie de la visite pour les nombreux colis apportés.

Dans ces trois casas, 32 enfants de 6 à 13 ans ont été contents de recevoir un colis confectionné spécialement pour eux.



A l'école Mircea Eliade le mardi 9 décembre

L'école Mircea Eliade est la plus grande du département de SATU-MARE et accueille plus de 1400 élèves qui n'ont pas de place pour être tous en cours en même temps. Ici les plus jeunes vont à l'école seulement le matin et les enfants de plus de 11 ans leur succèdent de midi à 17 ou 18 h selon la classe. Pour cette raison, la distribution va se dérouler à partir de midi, seul moment où

petits et grands sont présents ensemble. Mariana BASTI, professeur de français, nous conduit auprès de enfants. Les plus grands sont ravis de faire la chaîne des colis du fourgon à la classe où a lieu la fête. Les plus jeunes attendent patiemment l'arrivée du Père Noël.

Dans une très bonne ambiance, chaque enfant, lorsqu'il entend son nom, s'approche du Père Noël pour recevoir le colis qui a été fait pour lui. En lui remettant son paquet, le Père Noël discute avec lui et essaie de le faire parler ou chanter! Presque tous les élèves de cette école ont fait une carte ou un petit dessin pour remercier les familles françaises, certains se hasardent à dire une comptine en roumain ou un merci en français, pendant que le photographe immortalise cet instant! Ainsi, on peut voir les sourires sur les visages des enfants lorsqu'ils reçoivent leur colis.

Les directrices de l'école Mircea ELIADE ont apprécié la qualité des fournitures des 5 gros colis collectifs apportés, dont l'un contient de beaux ouvrages éducatifs. Nous envisageons, l'an prochain, de récompenser quelques élèves méritants, de conditions sociales difficiles.



Offerts par l'Entraide Sévrienne, des grands livres relatant des histoires traditionnelles ont été prévus pour apprendre le français : c'était la demande de notre correspondante Mariana. Des boîtes d'activités collectives sont données aux différentes classes des enfants.

Dans cette grande école du nord-est de la Roumanie, un grand nombre d'élèves défavorisés sont d'origine hongroise (la frontière est toute proche) et les familles apprécient les fournitures scolaires contenues dans les colis et dans les collectifs. Au total, ce sont **63 enfants de 7 à 12 ans** qui ont été gâtés à l'école ELIADE.

La mission à SATU-MARE se termine par la distribution en soirée aux 8 enfants défavorisés habitant la rue de Mariana, enfants que nous connaissons bien puisque nous les aidons depuis plusieurs années. Dans deux colis supplémentaires, une famille trouvera des vêtements neufs, des gâteaux, des produits d'hygiène qui font encore défaut aux plus pauvres.

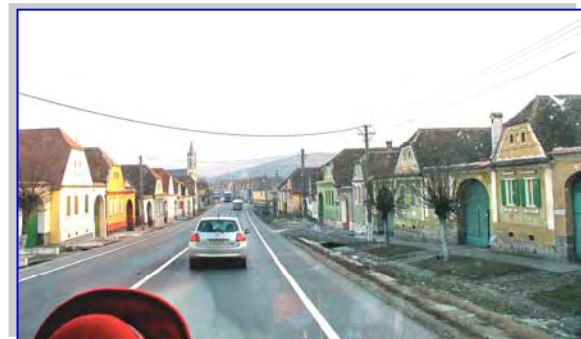
À Satu Mare, nous avons distribué au total **103 colis-cadeaux individuels et 26 collectifs.**



Du Nord au Sud le mercredi 10 décembre

De SATU-MARE à CRAIOVA, 600 km de routes pittoresques nous permettent de traverser deux belles régions, la TRANSYLVANIE et les CARPATES. Des villages traditionnels, quelques charrettes tirées par un ou deux chevaux, de nombreuses églises de diverses confessions attirent nos regards. Pour la première fois, presque toutes les petites villes sont décorées et illuminées pour Noël.

Il fait froid et sec, la circulation importante ralentit notre progression : de plus en plus de voitures encombrant les routes, ce qui, avec la neige, nous fait arriver très tard à CRAIOVA chez nos correspondants Daniela et Octavian TELEA.



À l'école Nicolae Balescu n° 39 de Craiova le jeudi 11

À l'école 39 de CRAIOVA, la distribution a été perturbée par les épreuves concernant une évaluation nationale organisée pour les grands du collège. Leur colis a été remis à leur sœur ou leur frère; certains l'ont eu en mains propres lors de notre 2^{ème} venue le lendemain soir.

Les élèves présents âgés de 8 à 13 ans sont contents d'échanger avec le Père Noël ; sous son habit rouge, Octavian serre les mains de chacun et lors de la distribution, il discute avec eux. Certains acceptent de dire un poème, une chanson ou une comptine, certains en roumain, d'autres tentent timidement de parler en français!

Nous remettons à Tania et Daniela, professeurs de français, les colis collectifs qui leur sont destinés ; de plus, des cassettes vidéo de dessins animés traditionnels en français complètent le don de l'an passé.

Des grands élèves nous invitent à visiter leur classe décorée ; certains apprennent le français en deuxième langue et participent chaque année avec succès aux concours de la francophonie avec Tania.

Des colis supplémentaires ont été distribués à des jeunes enfants accompagnant leurs aînés et également à 5 élèves défavorisés pour qui un ancien pensionnaire d'un orphelinat roumain habitant Toulouse, avait prévu des fournitures scolaires pour une année. A l'école BALESCU, ce sont **49 enfants** qui ont eu ainsi la joie de recevoir un colis personnalisé.



À la Protection de l'Enfance de Craiova le vendredi 12

Nous avons reçu une liste de 129 enfants avec un prénom, l'âge et le sexe. Pris en charge par la



Protection de l'Enfance de Craiova, ils vivent dans différents lieux de la ville et des environs ; la plupart sont scolarisés dans diverses écoles et habitent dans des petits appartements où ils sont entourés de personnel éducatif. Quelques-uns vivent dans de petits Centres de placement, comme celui de Diosti. Les listes étant incomplètes et n'indiquant pas les lieux de vie, il a été assez difficile d'organiser la distribution qui s'est révélée plutôt épique! Ne pouvant offrir un colis nominatif à chacun, nous avons prévu des colis collectifs pour les adolescents de plus de 14 ans.

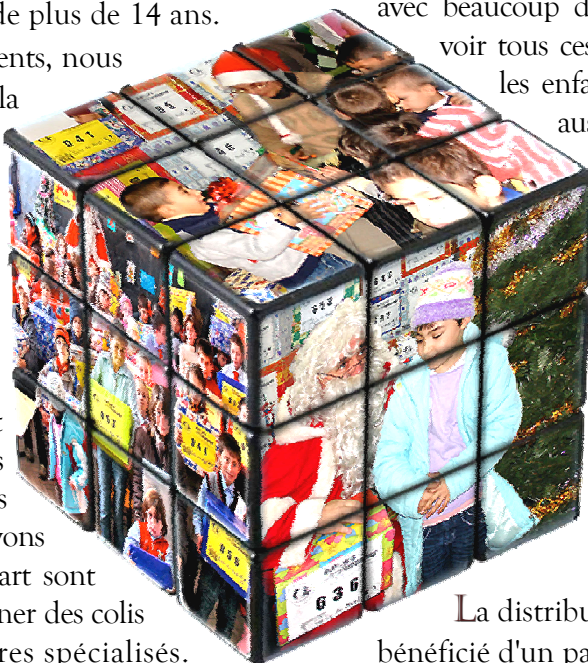
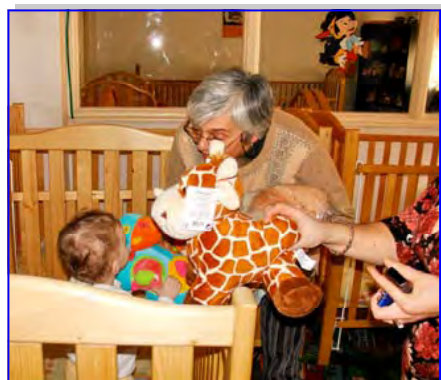
Malgré le désordre et la difficulté à faire correspondre listes et enfants présents, nous avons réussi à offrir un colis-cadeau à **77 enfants de 4 à 13 ans**, contents de la venue du Père Noël avec qui certains avaient entamé une danse avant la distribution! L'essentiel est tout de même de constater la joie des enfants recevant un colis qui vient de si loin!

Les Centres de Placement Spécialisés

Ceux qui ont un handicap sont dans des Centres de Placement Spécialisés (CPS), en fonction de leur âge et de leurs difficultés de vie. Ces CPS nous ont été ouverts pour la première fois en 2007. Nous avons alors déterminé leurs besoins spécifiques avec le personnel sur place : le temps passé auprès d'eux et cet effort ont payé car ce fut un vrai bonheur d'apporter à ces enfants très démunis exactement ce dont ils ont besoin pour grandir et de constater la satisfaction des encadrants qui voient très peu de visiteurs. Tout au long de l'année, nous avons pensé à ce que nous allions apporter à ces enfants handicapés, dont la plupart sont abandonnés par leur famille. Et c'est l'association qui s'est chargée de confectionner des colis individuels adaptés aux besoins et des colis collectifs destinés à ces centres spécialisés.

Au centre pour les Bébé

Tout d'abord nous découvrons pour la première fois cet établissement. En général, en Roumanie, les Bébé orphelins ou abandonnés sont confiés à des familles d'accueil ; mais ceux qui sont handicapés ou très gravement malades sont placés en pouponnière qui reçoit à ce jour **16 bébé de moins de 2 ans**. Si l'accueil au départ a été un peu distant (la directrice n'ayant pas été prévenue et ne connaissant pas APRES 91), l'intérêt des aides-soignantes devant un tapis d'éveil et de superbes peluches a convaincu la directrice de nous accompagner auprès des bébé ; c'est auprès des petits lits qu'elle nous relate les conditions difficiles dans lesquelles



ces tout-petits découvrent la vie. Quel plaisir de jouer avec Irina, une petite fille de 18 mois qui s'amuse à faire du bruit avec une "vache d'éveil" ! Quelle émotion aussi de voir le sourire de Stefan, un petit aveugle d'un an réagissant à une caresse sur son visage ou cet autre touchant une peluche! Et cette petite malade cardiaque, arrivée de la veille qui tend la main vers nous! Nous avons aussi été très sensibles au plaisir des soignantes découvrant la jolie layette tricotée pour eux.

La venue au centre pour bébé reste un des moments les plus riches en émotions de cette mission. C'est au milieu de ces petits sans défense que l'on ressent le bien-fondé de cette opération et que l'association a sa raison d'exister.

Au Centre de Placement Spécialisé n°6

A ce centre visité l'an passé, la Directrice nous a reçus avec beaucoup d'enthousiasme ; elle était émerveillée de voir tous ces jouets de belle qualité qui allaient aider les enfants à s'éveiller et à mieux grandir. Ravie aussi que nous ayons apporté un trotteur exactement comme celui qu'elle désirait commander! Tout au long de l'année, nous avons particulièrement pensé à adapter notre aide auprès de ces petits qui ont besoin de matériel spécialisé.



D'ailleurs, les jeux encastrables, les jouets pour le bain, les peluches, les poupons et les ballons en mousse, ainsi que les jouets d'éveil pour tout-petits offerts par les ADP d'Orly, sont très appropriés pour ces enfants qui ont besoin d'être stimulés. Nous avons prévu en outre un colis individuel pour chacun des **14 enfants qui sont âgés de 3 à 10 ans**.

Au Centre de Placement Spécialisé n°13

La distribution continue avec le C.P.S. n° 13 où **11 enfants et adolescents de 9 à 14 ans** ont bénéficié d'un paquet fait spécialement pour eux.

L'accueil fut là aussi chaleureux et les enfants qui le pouvaient nous ont montré leur plaisir. Gabriela, ravie de sa boîte de crayons de couleur toute neuve, a entrepris de suite un dessin. Nous avons puisé dans les cartons collectifs afin que chaque adolescent de ce centre ait un colis pour lui.

Après ces moments agréables où on a pu constater que la préparation minutieuse des colis avait atteint son objectif, nous avons éprouvé une déception au centre de placement Saint Andrei où nous sommes reçus par des administratifs procéduriers. Notre arrivée n'ayant pas été annoncée, il nous fut impossible de rencontrer les adolescents pour qui avaient été prévus des colis collectifs qui, d'ailleurs, à notre grande surprise, ont fait l'objet d'un procès-verbal ☹ !



Dernières distributions à Craiova

Heureusement, nous terminons notre distribution de façon agréable en confectionnant des colis imprévus pour des enfants dans le besoin que connaissent nos amis de Craiova.



Nous avons eu l'occasion de remettre ainsi des colis à 3 fillettes. La petite Andreea (8 ans) était tellement contente en ouvrant son paquet

Le site www.apres91.org

Le site internet est mis à jour régulièrement tout au long de l'année : il relate les actualités et les rendez-vous de l'association. Chaque année, le récit de la mission effectuée et de nombreuses photos sont ajoutées. Le forum permet aux visiteurs de déposer un message, de poser une question, de proposer leur aide ou tout simplement d'échanger. C'est ainsi que nous avons fait connaissance de nos nouveaux partenaires. Des photos de leurs envois sont intégrées au forum, pour que chacun puisse visualiser ce qui est apporté aux enfants.

qu'elle a récité une comptine en français pour remercier. Ses grands-parents âgés qui l'élèvent et qui nous ont accueillis dans leur modeste appartement, étaient très émus que des Français gâtent leur petite-fille!

Français gâtent leur petite-fille!

Mission accomplie avec la satisfaction d'avoir soutenu grâce à vous tant d'enfants démunis.

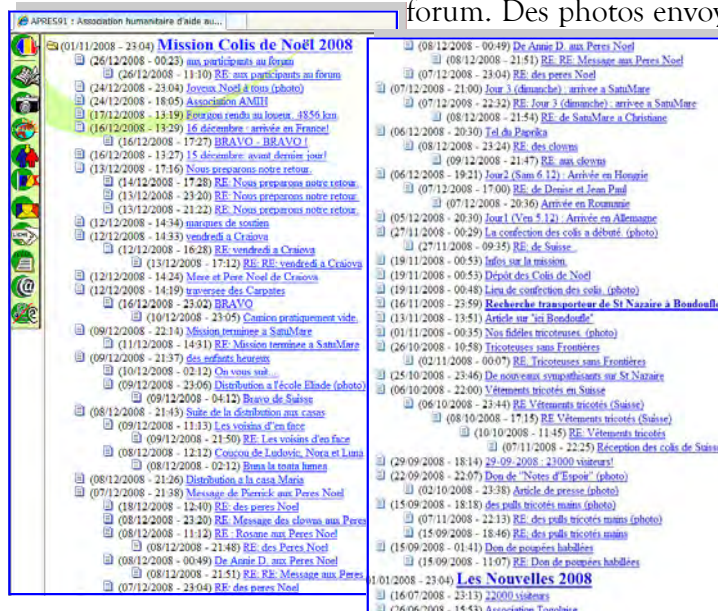
Le 14 décembre, nous quittons la Roumanie, la tête pleine de souvenirs de moments exceptionnels, des échanges avec le personnel des établissements et avec nos correspondants. Les 3 jours nécessaires au retour sont l'occasion d'établir des projets afin d'améliorer la mission 2009 avec vous.

A l'année prochaine, les enfants !

Pendant la mission en Roumanie, le webmaster essaie de rendre compte au jour le jour du périple effectué par les bénévoles. Les internautes communiquent avec plaisir sur le forum. Des photos envoyées de CRAIOVA

ou de SATU-MARE permettent de suivre les Pères Noël de très près.

Si en octobre 2008 le nombre des visiteurs s'élevait à plus de 23 000, un an après nous comptons 6 835 visiteurs de plus, ce qui est exceptionnel!



Le mot du Président

Une nouvelle fois, j'ai eu le plaisir de conduire cette mission et de constater combien nos dons étaient appréciés par nos correspondants et par les établissements visités.

Pendant les 12 jours qu'a duré la mission, les 4 856 km parcourus et les 57 heures de route, j'ai souvent pensé à vous tous, les adhérents, les donateurs, les familles, les associations qui nous accompagnent : vous étiez avec nous, pendant les distributions.

J'ai pu, cette année, faire aboutir un partenariat avec **Dons Solidaires**, ce qui nous a permis d'acheter des très beaux jouets et des jeux de marque : nos amis roumains ne s'y sont pas trompés !

D'année en année, nous améliorons nos prestations auprès des enfants démunis et nos contacts avec les responsables des centres que nous visitons. Les distributions dans les Centres de Placement des enfants handicapés sont émouvantes et nous savons bien qu'ils n'ont pas l'habitude des visites, encore moins des cadeaux nominatifs! J'aimerais avec vous faire encore plus, encore mieux : j'ai en projet d'aider les enfants des casas en particulier en leur permettant de bénéficier d'aides spécialisées (psychologue,



ergothérapeute, etc.)...peut-être cela aboutira t'il un jour?

J'ai eu également la satisfaction de mener à bien mon projet de limiter les frais d'organisation pour que le maximum soit consacré au bien-être des enfants et aux achats pour eux. Nous ne pouvons faire l'impasse des frais inhérents au voyage, mais partir seulement à deux a minimisé les dépenses d'hébergement et de nourriture!

Nous avons été obligés de louer un fourgon pour 984€. Bien que plus petit que d'habitude et en supprimant l'espace de vie réservé pour nos repas, nous avons quand même pu acheminer 351 colis. Un avantage : ce véhicule était surtout moitié moins gourmand en carburant!

D'autre part, notre décision d'imprimer nous-mêmes le journal de la mission s'avère déjà bénéfique dès la deuxième année.

Les besoins en Roumanie sont encore bien réels; les familles démunies ont toujours du mal à survivre et notre fidélité est un point fort! Alors, tous ensemble, continuons avec notre façon originale d'apporter de l'aide par des colis-cadeaux nominatifs que nous distribuons en mains propres. François CARBONE

Pour concevoir, réaliser ou imprimer vos documents, vous pouvez nous contacter à impression@apres91.org

Actualités de l'association

L'Assemblée Générale d'APRES 91 a élu son Conseil d'administration le 7 mars 2009.

Bureau du C.A. :

Président : François CARBONE.

Vice président : Gérard MEIGNANT.

Secrétaires: Marie-Paule CARBONE et Colette PETITGENET

Trésorière : Christiane PEIFFER.

Web master : Cédric CARBONE.

Membres du C.A. :

Christiane BONNET, Denise et Jean-Paul DEWILDE, Marie-Laurence et Jean-Pierre GUILLEMINOT,

Maria JALOUSTRE, André PETITGENET et Jean-Claude SÉVERAC.

Nous espérons vous retrouver aux côtés de l'association APRES91, pour aider à apporter un peu plus de bonheur aux enfants qui ont encore besoin de nous.

La plus importante manifestation permettant de financer en partie la mission Colis de Noël pour les enfants de Roumanie, la soirée dansante Moules-Frites, se déroulera le samedi 13 février 2010 à BONDOUFLE. Réservez dès à présent cette date.

Remerciements

Que chacun soit remercié pour son aide! C'est grâce à l'action de tous, à la réunion de toutes ces aides que l'association réussit chaque année à apporter de France tant de bonheur pour ces enfants, souvent "oubliés", pour qui Noël devient une vraie fête. De nombreuses photos sont disponibles sur le site de l'association.

Nos remerciements sincères à nos donateurs pour leur aide au financement de la mission :

- 👉 L'association CARE-SERA,
- 👉 L'association Tout-par-Terre de Chasseneuil Charente
- 👉 L'association AMIH de St Laurent de Mûre,
- 👉 M^r DUBOS et le C.A.T. de Corbeil,
- 👉 L'ASFA, Société des Autoroutes.

Remercions aussi pour leurs dons en nature :

- 👉 Les ADP d'Orly pour les superbes jouets,
- 👉 L'association Arc en Ciel de St Nazaire,
- 👉 La Société Bragard d'Épinal,
- 👉 Le British Group du Perreux,
- 👉 Les Cafés Richard de Gennevilliers,
- 👉 La Société Earl Granier du Gard,
- 👉 La FNAC- Éveil Vavin à Paris,

Nos nouveaux partenaires

Des individuels et des associations nous rejoignent chaque année pour qu'ensemble le mot "solidarité" ait un sens! Beaucoup ont fait connaissance avec nous grâce au site internet.

Annie de Dinan a contacté le webmaster : "Je dispose de quelques lainages qui pourraient être éventuellement utiles dans ce pays si froid l'hiver ; pulls, cardigans, chaussettes etc... Voir mon site <http://a.ame.free.fr>. Par la suite, je pourrais mettre de côté à votre intention ce qui serait le plus utile."

APRES 91 a donc reçu la première année une quinzaine de pulls (3 à 14 ans), des chaussettes, châles, couvertures et chaussons d'intérieur pour les casas. L'été 2008, des amis allant en vacances en Bretagne ont rapporté à Bondoufle les 44 pulls (4 à 12 ans) tous plus beaux les uns que les autres, tricotés par Annie et ses amies bretonnes. 22 paires de chaussettes du commerce complétaient ce colis. Fin novembre, un envoi postal comportait encore 26

- 👉 M^{me} Françoise MAURY et l'Entraide Sévrienne,
- 👉 M^{me} Christiane GIRARDET de Suisse,
- 👉 M^{me} Annie DAULÉ de Dinan et leurs amies,
- 👉 Joël BÉDIOT pour le prêt de son GPS,
- 👉 Le groupe 'Rockade Sud' de Lonjumeau.

Un remerciement spécial à Mr ÉCOLE qui a mis à disposition son entrepôt des Cafés de l'Orge afin qu'une équipe de bénévoles s'affaire à confectionner des colis pendant plus de 2 semaines!

Nos correspondants en Roumanie

A Satu-Mare : Mariana BASTI-VERES. A Craiova : Daniela et Octavian TELEA, Tania STUPARU.

Et surtout les familles qui ont fait un colis à Bondoufle, Paris, Poitiers, dans le Nord, le Centre, le Limousin, le Sud-ouest, en Auvergne, en Isère, en Île de France et en Normandie.

Sans oublier les généreux donateurs que nous ne pouvons tous citer et bien sûr nos adhérents.

Conception et réalisation : François CARBONE
Rédaction : Marie-Paule
Imprimé par APRES 91

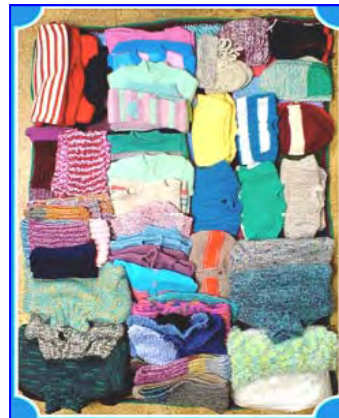
pulls, dont de la layette, ceci pour satisfaire le centre pour bébés qui recevra notre visite.

TOUT PAR TERRE, association charentaise, nous invite en septembre à une soirée-concerts de musiques variées. Les jeunes qui organisent cette soirée Notes d'Espoir versent les bénéfices à une association humanitaire, différente chaque année. En 2008, grâce au site web, l'association APRES 91 a été choisie. Nous



so m m e s allés sur place tenir un stand pour présenter nos actions ; l'accueil a été très chaleureux et l'intérêt de ces jeunes était prometteur.

Dans son Jura suisse, **Christiane** réunit



des "mamies" qui tricotent pour les plus pauvres de différents pays d'Afrique noire surtout, mais aussi en Roumanie, en France ou à Lausanne. Grâce à notre site internet, Christiane nous a proposé des tricots pour les enfants de Roumanie. Elle connaît ce pays depuis l'été 2008 où avec sa fille et sa petite-fille, elle a réalisé son rêve en allant elle-même à la rencontre des plus déshérités des villages retirés pour leur distribuer couvertures, chaussures, pulls. Pour l'opération Colis de Noël, Christiane a envoyé 3 gros cartons de tricotages pour tous les âges. Cette année, désirant poursuivre l'action, son mari Jean-Luc et elle ont participé au repas associatif de juin à Bondoufle et ont apporté 13 gros cartons de pulls. Leur visite fut un grand moment d'échanges sympathiques et de partage. Connaissant nos besoins, Christiane et ses amies tricoteuses ont particulièrement pensé aux plus grands et aux adolescents qui, ainsi, recevront de beaux pulls variés que les participants au repas ont admirés.

L'ENTRAIDE SÉVRIENNE, fidèle depuis plusieurs années, apporte à Bondoufle des jeux sportifs, des livres, des cassettes vidéo. Sa responsable Françoise prolonge son aide en nous



suggérant un nouveau contact à la **FNAC ÉVEIL-Vavin**, qui effectivement a proposé des beaux jeux, du matériel pour enfants, des livres.

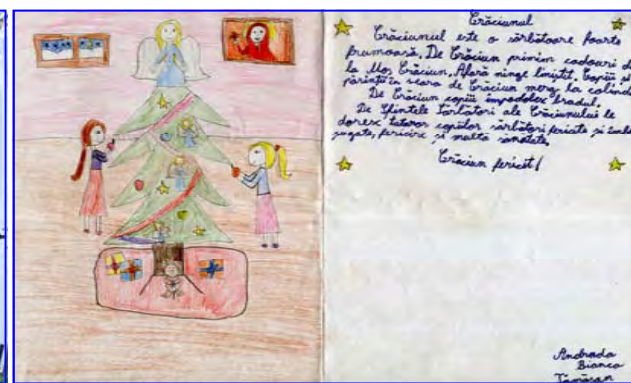
ARC EN CIEL, une association de St Nazaire, nous contacte également par le site internet et



nous propose une trentaine de colis complets pour les enfants. Des tricots faits à la main, des albums de coloriages fabriqués par une adolescente, des jeux, des produits de toilette, des friandises et du matériel scolaire constituent chaque colis. Nous avons dû nous charger de l'acheminement par transporteur de ces colis, finalement au nombre de 60.

Que tous ces nouveaux partenaires, de même que les habitués « les **ADP** d'Orly et Jacqueline et le **BRITISH GROUPE** », sachent que leurs dons ont été très appréciés et ont permis aux bénévoles de confectionner des colis le plus variés possible.

À travers leurs lettres ou leurs dessins, certains enfants ont préparé des remerciements pour leurs donateurs, comme l'a fait Andrada de l'école ELIADE dans le dessin ci-dessous.



Aidez-nous à les aider

Pour que ces colis soient aussi des cadeaux de Noël, diversifions-en le contenu :

- ↳ Jouets traditionnels : *peluches, poupées, cubes, voitures, perles, Lègos.*
- ↳ Jeux "internationaux" : *jeux de société, jeux de stratégie, cartes, dés, échecs, dominos, tangram, jeux logiques, sudokus, puzzles, confection de bijoux, d'aimants, de canevas etc...*
- ↳ Jeux sportifs : *ballons et balles, raquettes.*
- ↳ Jeux éducatifs ou d'éveil : *apprendre l'heure, les animaux, les fleurs, des ensembles à dessiner, à colorier, des collages, des gommettes, tapis d'éveil, jeux en mousse...*
- ↳ Livres imagiers.
- ↳ Fournitures scolaires
- ↳ Produits de toilette.
- ↳ Friandises : *gâteaux, bonbons, fruits secs.*



Le contenu des colis

À l'heure de la distribution, chaque colis numéroté est remis à l'enfant à qui il est destiné : la photo prise permet de pérenniser ce moment et sera remise au donateur.

Des colis collectifs sont confectionnés grâce au don des familles fidèles, des fournisseurs et des associations :

- ↳ jouets collectifs, jeux sportifs, blocs de feuilles et livres en français : *imagiers, petits romans, revues, documentaires.*
- ↳ tricotages et vêtements neufs.
- ↳ boîtes d'activités : *découpages, perles décorations, fabrication d'objets,*
- ↳ boîtes de jeux traditionnels : *jeu de l'oie, jeux de dés, petits chevaux, dames, lotos, solitaires, dominos, backgammon, échecs.*



La mission **COLIS DE NOËL 2009** va démarrer. Le fourgon partira le 4 décembre. Vous pouvez dès à présent nous adresser vos dons ou vos colis, remplir le formulaire de promesse de colis ou de don, ou nous contacter pour nous aider.

Participer à cette solidarité est un lien humain entre des personnes des 2 pays. Comme il n'y a pas d'intermédiaire, chacun est rassuré car "on sait où va son don" ; c'est ce qui fait que les missions d'APRES 91 perdurent, malgré une conjoncture difficile pour les associations.



Promesse de colis



À envoyer avant le 16 novembre 2009 à l'association **APRES 91**

Siège social : Mairie de Bondoufle — APRES91 — 43 rue Charles DE GAULLE — 91070 BONDOUFLE
ou à remplir en ligne sur www.apres91.org ou téléphoner au 01 60 86 44 84

Je désire faire un colis

Âge Souhaité Fille Garçon collectif

M^{lle}, M^{me}, M^r

Adresse

CP + Ville

Téléphone

Mél

Je désire contribuer au financement de la mission de Noël 2009,

en adressant un don à l'ordre d'APRES 91 de €

en adhérant à APRES 91



Don et adhésion ouvrent droit à réduction fiscale (CERFA)